



BENUTZERHANDBUCH

EQUINOX

VAKUUM RÖHREN D/A WANDLER

POWERED BY LAMPIZATOR

INHALTSVEREICHNIS

- 1 Technische Daten — 2
- 2 Sicherheitstipps
- 3 Einleitung — 3
- 4 Installation — 3
 - Auspacken — 3
 - Paketinhalt — 3
- 5 Anschlüsse — 4
 - Anschließen — 4
 - Anschließen der Signalquelle — 4
 - Netzkabelanschluss — 4
- 6 Erste Schritte — 5
- 7 Anleitung zur Fehlerbehebung — 5

1 TECHNISCHE DATEN

Type: Vakuum Röhren D/A Wandler
Modell: Equinox EVO D/A Wandler, powered by Lampizator
Röhrentyp: ECC82/12AU7
Eingänge: USB Typ B, 2x S/PDIF optisch, 1x SPDIF Coaxial
Ausgänge: 2x RCA
DAC: Burr Brown PCM 1794
S/PDIF Empfänger: AKM4118
PCM Samplingratesn 32 kHz - 192 kHz, 16 - 24 bit, USB: bis 384 kHz und 32 bit
USB Kompatibilität: Windows 7, 8, 8.1, 10, 11, Mac OS X 10.6 oder neuer, Android 12 oder neuer.
Oversampling: Nein
Verzerrungen THD: < 0,05%
Stromverbrauch: 10W
Gewicht: 9 kg, Abmessungen: 355×380×100mm

2 SICHERHEITSTIPPS

 **Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um die bestmögliche Wiedergabequalität zu erhalten, beachten Sie bitte folgendes Sicherheitsrichtlinien..**

- Stellen Sie den Verstärker niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizungen oder direkter Sonneneinstrahlung auf. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung und Luftzirkulation.
- Wir warnen außerdem davor, den Verstärker Bedingungen wie sehr niedrigen Temperaturen und/oder hoher Luftfeuchtigkeit auszusetzen.
- Der Verstärker sollte direkt an eine Steckdose angeschlossen werden. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, stellen Sie bitte sicher, dass es über ausreichende Lastparameter verfügt, um eine ordnungsgemäße Stromzufuhr zum Gerät sicherzustellen.
- Trennen Sie den Verstärker beim Reinigen immer von der Steckdose.
Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Benutzen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel.
- Wenn sich Ihr Verstärker eigenartig verhält oder nicht mehr richtig funktioniert, die Temperatur zu hoch wird oder Sie Rauch bemerken, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.
- Aufgrund der Gefahr hoher Spannungen öffnen Sie bitte nicht den Deckel des Verstärkers.
ACHTUNG: Diese Warnung bleibt bestehen, wenn das Gerät bereits von der Steckdose getrennt ist.
- Ersetzen Sie Sicherungen immer gemäß der ursprünglich vorgesehenen Spezifikation.
- Führen Sie keine Reparaturen oder Anpassungen selbst durch, die über die in diesem Handbuch beschriebenen hinausgehen. Die Durchführung jeglicher eigenmächtiger Reparaturen oder Veränderungen am Gerät führt zum Verlust der Garantie

3 EINLEITUNG

Equinox ist der weltweit einzige von Lampizator lizenzierte Vakuumröhren-D/A-Wandler, der von Łukasz Fikus entwickelt wurde. Es ist außerdem der günstigste D/A-Wandler auf dem Markt mit dem Lampizator-Logo. Das Gerät basiert auf PCM1794-Chipsätzen und einer 12AU7-Vakuumröhre. Die Ingenieure von Fezz/Toroidy haben einen speziellen Ringkerntransformator höchster Qualität der Supreme-Klasse für die Stromversorgung von Equinox entwickelt. Das Gerät ist mit 2 Toslink-, 1 Koaxial- und 1 USB-Digitaleingängen ausgestattet. Dank der leicht zugänglichen Röhre, die sich unter dem Schiebeglas auf der Oberseite befindet, bietet das Gerät die Möglichkeit, den Klang ganz nach Ihren Wünschen zu erzeugen und anzupassen, indem Sie die Röhre ohne großen Aufwand austauschen.

4 INSTALLATION

AUSPACKEN

Bitte überprüfen Sie, ob die Verpackung des Verstärkers während des Transports nicht beschädigt wurde. Sollten Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler. Nehmen Sie den Verstärker und das Zubehör aus der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass der Inhalt nicht beschädigt ist.

 **Schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an, wenn es sichtbare Beschädigungen hat..**

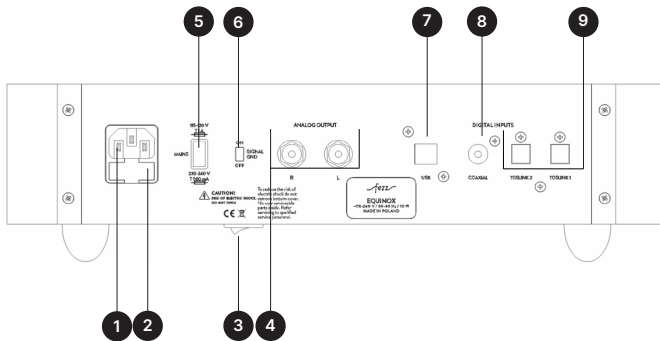
PAKETINHALT

Die Verpackung beinhaltet:

- Equinox D/A Wandler
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung

 **Sollte einer der oben genannten Artikel fehlen, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Händler.**

5 ANSCHLÜSSE



- 1 Netzbuchse
- 2 Netzsicherung
- 3 Netzschalter
- 4 Line-Out
- 5 Spannungswahl
- 6 GND-Lift Schalter
- 7 USB Eingang
- 8 S/PDIF Coaxial In
- 9 S/PDIF Optisch In

Die Abbildung oben zeigt die Rückseite des Fezz Equinox DAC.

⚠ Um einen elektrostatischen Schlag an den Komponenten des Verstärkers zu vermeiden, berühren Sie bitte eine geerdete, leitende Oberfläche, bevor Sie Anschlüsse vornehmen. Alle Anschlüsse müssen vorgenommen werden, während das Gerät vom Stromnetz getrennt ist. Stellen Sie vor dem Herstellen solcher Verbindungen sicher, dass der Verstärker ausgeschaltet ist

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um Ihr Soundsystem richtig anzuschließen.

SCHRITT 1: ANSCHLIESSEN VON AUDIO QUELLEN

Verbinden Sie die Signalquellen mit den Digitaleingängen des DACs (7-9). Wählen Sie die Quelle des Eingangssignals durch Drehen des Eingangswahlschalters auf der Vorderseite des Vorverstärkers. Um die höchste Klangqualität zu erzielen, verwenden Sie nur hochwertige RCA-Kabel. Achten Sie auf den richtigen Anschluss und die Unterscheidung des rechten (R) und des linken (L) Kanals.

Digitaleingänge:

Verbinden Sie Ihre Digitalquelle mit einem der Digitaleingänge:

- Coax (verwenden Sie ein hochwertiges 75 Ohm Kabel mit Cinch-Steckern)
- Optisch (verwenden Sie ein hochwertiges Toslink Kabel)
- USB (verwenden Sie ein hochwertiges USB Kabel Ihrer Wahl)

Analogausgänge:

Schließen Sie ein Cinch-Kabel an die Line-Out Ausgänge des DACs und an die Line-In Eingänge Ihres Vollverstärkers oder Vorverstärkers an.

SCHRITT 2: NETZKABELANSCHLUSS

Stellen Sie sicher, dass der Verstärker ausgeschaltet ist. Schließen Sie das Netzkabel an die IEC-Buchse auf der Rückseite des DACs an.

Der Equinox DAC ist schaltbar für folgende Stromnetze: ~115-120 V oder ~230 V 50-60Hz.

Überprüfen Sie die Spannung Ihres Stromnetzes und achten Sie darauf daß der Wahlschalter (5) auf der Geräterückseite in der richtigen Position ist. Im Falle einer Fehleinstellung kann das Gerät beschädigt werden. Dies ist nicht durch die Garantie abgedeckt!

6 ERSTE SCHRITTE

Vergewissern Sie sich, dass die gesamte Verkabelung wie oben beschrieben durchgeführt wurde. Stellen Sie den Lautstärkeregler Ihres Verstärkers auf Minimum. Schalten Sie den Equinox ein (3). Wählen Sie die gewünschte Signalquelle. Stellen Sie sicher daß die Digitalquelle Musik spielt und erhöhen Sie langsam die Lautstärke. Die Vakuum-Röhre braucht ca. 1 Minute bis sie Musiksignal wiedergeben kann.

7 AUSTAUSCH DER VAKUUM-RÖHRE

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose. Dieser Schritt ist entscheidend, um einen Stromschlag oder eine Beschädigung des Geräts zu verhindern. Vakuumröhren können im Betrieb sehr heiß werden. Lassen Sie der Röhre ausreichend Zeit zum Abkühlen, bevor Sie versuchen, sie zu tauschen. Der Fezz Equinox DAC ist mit einer 12AU7/ECC82-Vakuumröhre ausgestattet. Sie können die Röhre einfach wechseln, indem Sie das Plexiglasfenster oben am Gerät vorsichtig seitlich drücken und verschieben. Sie können es nur nach links verschieben. Entfernen Sie die Vakuumröhre vorsichtig aus ihrer Fassung. Nehmen Sie die Ersatzröhre und richten Sie die Stifte an der Fassung aus. Stecken Sie die Röhre vorsichtig in die Fassung und achten Sie darauf, dass jeder Stift in das entsprechende Loch passt. Überprüfen Sie sorgfältig alle Verbindungen, um sicherzustellen, dass die Röhre richtig in der Fassung sitzt und keiner der Stifte verbogen oder falsch ausgerichtet ist. Nachdem Sie die Röhre ausgetauscht haben, schließen Sie das Plexiglasfenster, schalten Sie das Gerät ein und prüfen Sie, ob es ordnungsgemäß funktioniert. Wenn es Probleme gibt, überprüfen Sie noch einmal den korrekten Sitz und die Anschlüsse der Röhre.

8 ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

Wenn Ihr DAC nicht wie vorgesehen funktioniert, können Sie einige der häufigsten Fehlfunktionen relativ einfach diagnostizieren und beheben, indem Sie die im Folgenden beschriebenen Verfahren befolgen.

DAS PROBLEM	MÖGLICHER GRUND	LÖSUNG
Nachdem der Netzschalter auf ON gestellt wurde, schaltet sich das Gerät nicht ein.	Eine Sicherung ist durchgebrannt	Bitte tauschen Sie die defekte Sicherung gegen eine Neue (T800mA for 230-240V / T1A for 115V-120V) im Sicherungshalter aus. Siehe (2) auf Seite 4.
	Schlechter Sitz des Netzkabels	Bitte überprüfen Sie, ob die Stecker des Netzkabels richtig in die Netzbuchse und in die Steckdose eingesteckt sind. Siehe (1) auf Seite 4.
Der vom Vorverstärker abgegebene Ton ist verzerrt, oder es entsteht Brummen.	Es entstand eine Erdschleife	Ändern Sie die Position des GND-Lift Schiebeschalters, der in der Abbildung auf Seite 4 dieser Anleitung mit der Nummer (5) gekennzeichnet ist
Probleme bei Musik-Wiedergabe via USB.	Veralteter Windows USB-Treiber	Für Wiedergabe von Windows aus über USB ist ein spezieller Treiber notwendig. Sie können ihn hier herunterladen: https://www.amanero.com/drivers/setup1068.zip

Wenn Sie die oben genannten Situationen überprüft haben und das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihren Fezz Audio-Händler vor Ort.



Declaration of Conformity

Manufacturer: **Toroidy.pl Transformatory L. Lachowski Sp.k.** (owner of Fezz brand)

Address: **Kolonia Koplany 1E**
16-061 Juchnowiec Kościelny
POLAND

I declare that the product:

Brand: **Fezz**

Model: **Equinox vacuum tube D/A Converter (Evolution line)**

complies with the following European Union Council Directives and Standards relating to electromagnetic compatibility (**EMC Directive 2014/30/EU**) and the low voltage Directive (**2014/35/EU**).

This declaration of conformity is the result of an examination carried out in accordance with European Standards for **EN 60065:2002+A2:2010+A12:2011+A11:2008** for low voltage, as laid down in article 10 of the EMC Directive.



Księżyno 11.12.2023

Lech Lachowski

Hersteller:

Toroidy.pl Transformatory L.Lachowski Sp.k.
Kolonja Koplany 1E, 16-061 Juchnowiec Ko-cielny, Polen

Importeur:

AUDIUM / Visonik Inh. Frank Urban
Catostr. 7b, 12109 Berlin, Deutschland